

Important

- Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.

Thermos jug:

- Do not disassemble the thermos jug.
- To prevent water from entering the thermos jug, never immerse the jug in water or any other liquid (fig. 17).
- When the jug is filled with coffee, put it in upright position to prevent leakage (fig. 18).
- During brewing, the lower part of the appliance and the bottom of the thermos jug will become hot.
- Tip: preheating the jug with hot water will help to keep the coffee hot after brewing. Please note that the coffee stays hot longer if you prepare a full jug than if you prepare a smaller amount.

If the coffee maker has a longer brewing time or switches off before the water tank is empty, you should descale the appliance (see 'Descaling').

Before first use

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.

- Put the appliance on a cool, flat and stable surface. Do not put the appliance on a hot surface.

- Remove the red transportation clip (a) before you start using the appliance.

Keep the appliance out of the reach of children and make sure that they are unable to pull at the cord.

Flushing the appliance

- Put the plug in an earthed wall socket.

- You can store excess cord at the back of the appliance (fig. 1). Prevent the cord from coming into contact with hot surfaces.

- Fill the water tank with water and put the jug in place (fig. 2).

Thermos jug:

When you operate the appliance without ground coffee in the filter, do not fill the water tank beyond the 9-cup mark, otherwise the jug will overflow.

- Switch the appliance on by pressing the on/off button (fig. 3). The pilot light goes on.

Let the appliance run until the water tank is completely empty.

- Switch the appliance off after use (fig. 4).

Clean the removable parts as described in the section 'Cleaning'.

Brewing coffee**Active Balance System**

The Active Balance System helps you determine the right balance between ground coffee and water.

Before using the Active Balance System, please note the following:

Strength selector

Types HD7622, HD7624, HD7626, HD7634, HD7636.

- Set the strength of your coffee by means of the strength selector knob (b).

If you prefer mild coffee, turn the knob to the left. If you prefer strong coffee, turn the knob to the right (fig. 5). Make sure the filter holder is in place when selecting the strength of your coffee.

Reset function

- Put the system in balance by means of the 'OK' knob (c).

The indicator of the Active Balance System (d) can be put in 'OK' position by turning the 'OK' knob to the left or to the right (fig. 6).

When putting the system in balance, make sure that:

- the filter holder is in place;
- the appliance does not contain any water and/or ground coffee.

- First fill the water tank with water. The indicator of the Active Balance System goes up (fig. 7).

- The level indications apply to cups with a content of 120 ml.
- The level indications on the jug apply to an amount of water that is 10% more than the total amount of coffee after brewing. This extra 10% is needed to compensate for evaporation.

- Put a paper filter (type 1x4 or no.4) in the filter holder (fig. 8).

Do not forget to fold the sealed edges of the filter in order to prevent tearing and folding. Some versions come with a permanent filter. In this case you do not need to use a paper filter.

- Then fill the filter holder with coffee (filter-fine grind) until the indicator of the Active Balance System has reached the 'OK' position (fig. 9) and switch the appliance on.

- Close the lid (fig. 10).

Switching the appliance on or off

- Switch the appliance on by pressing the on/off button (fig. 3).

- Switch the appliance off after use (fig. 4).

- Types HD7624, HD7626: If you have not switched the appliance off, the appliance will automatically switch itself off after two hours (auto switch-off).
- Types HD7634, HD7636: The appliance will switch itself off automatically (auto switch-off) after brewing coffee.

- Remove the paper filter and throw it away (fig. 11-12).

If you have used a permanent filter, you can simply empty it, rinse it and use it again.

Let the appliance cool down for at least 3 minutes before you start brewing coffee again.

Cleaning

- Unplug the appliance.

- Clean the appliance with a moist cloth. Never immerse the appliance in water.

- Clean the glass jug and the filter holder in hot water with some washing-up liquid or in the dishwasher.

The thermos jug cannot be cleaned in the dishwasher.

Thermos jug (Fig. 13-14):

Clean the inside of the thermos jug with a soft brush, hot water and some washing-up liquid. The thermos jug is not dishwasher-proof.

After cleaning, rinse the thermos jug with fresh hot water.

Tip: To remove stubborn brown deposits, fill the jug with hot water and add a spoonful of soda. Leave the soda to do its work for some time. Then empty the jug and remove the deposits with a soft brush.

Opening, closing or removing the lid of the thermos jug:

Open the lid to pouring position by turning it anti-clockwise half a turn (fig. 15). Close the lid by turning it clockwise. If properly closed, the insulated jug will keep the coffee hot and tasty for a long time (fig. 16).

Remove the lid by turning it anti-clockwise until it comes off.

Descaling

Regular descaling will prolong the life of your appliance and will guarantee optimal brewing results.

In case of normal use (two full jugs of coffee every day), descale your coffee maker:

- once every 2 months if you are using hard water (over 18 DH);
 - once every 4 months if you are using soft water (up to 18 DH).
- Turn to your local water board for information about the water hardness in your area.

- Fill the water tank with white vinegar. Do not put a paper filter or coffee in the filter holder.

- Let the appliance complete two cycles. See 'Brewing coffee'.

- Let the appliance complete two more cycles with clean water to rinse away all vinegar residues.

- Clean the separate parts.

Replacement**Cord**

If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by a cord of the original type. Turn to your Philips dealer or to the Philips organisation in your country for replacement.

Jug

You can order a new coffee maker jug from your Philips dealer or Philips service centre.

- HD7620/22/24 white jug, type HD7965, service no. 882 7965 01000
- HD7626 white jug, type HD7966, service no. 882 7966 01000
- HD7632/34 white jug, type HD7967, service no. 882 7967 01000
- HD7632/34/36 anthracite jug, type HD7967, service no. 882 7967 81000

Permanent filter

A new permanent filter is available under type number HD7971 and service number 882 7971 0000.

Information & service

If you need service or information or if you have a problem, please consult the worldwide guarantee leaflet or visit our Web site: www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

РУССКИЙ**Внимание**

- Запрещается пользоваться электроприбором при обнаружении неисправности вилки, шнура питания или самого электроприбора.

Кувшин-термос:

- Не разбирайте кувшин-термос.
- Чтобы не допустить проникновения воды в кувшин-термос, никогда не погружайте его в воду или другую жидкость (рис. 17).
- Чтобы не разлить кофе, ставьте кувшин, наполненный кофе, только в вертикальное положение (рис. 18).
- Во время приготовления кофе нижняя часть прибора и дно кувшина-термоса сильно нагреваются.

- Полезный совет: Кофе дольше останется горячим, если перед его приготовлением вы прогреете кувшин горячей водой. Обратите внимание на то, что кофе дольше остается горячим, если вы готовите полный кувшин, а не небольшое количество кофе.

Если время, требующееся для приготовления кофе в кофеварке увеличилось, или кофеварка выключается прежде, чем водонаборный контейнер становится пустым, пожалуйста очистите от накипи прибор, см. раздел 'Очистка от накипи'.

Перед первым использованием прибора

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению электросети у Вас дома.

- Ставьте прибор на ровную, холодную и устойчивую поверхность. Запрещается ставить электрокофеварку на горячую поверхность.

- Снимите красный зажим защиты от повреждений при транспортировке (а) прежде, чем начать пользоваться прибором. Храните электрокофеварку в недоступных для детей местах и убедитесь в том, что дети не имеют возможности потянуть за шнур питания.

Промывка прибора.

- Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.

- Вы можете хранить излишек шнура питания на задней стенке кофеварки (рис. 1). Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячими поверхностями.

- Заполните водонаборный контейнер водой и установите кувшин для кофе на место (рис. 2).

Кувшин-термос:

Если вы включаете кофеварку, не засыпав кофе в фильтр, не заполняйте водонаборный контейнер выше отметки уровня во соответствующей 9 чашкам; в противном случае кувшин может переполниться водой.

- Включите прибор, нажав кнопку вкл./выкл (рис. 3).

Загорится сигнальный индикатор. Кофеварка должна работать до тех пор, пока водонаборный контейнер не опустеет.

- После окончания работы выключите прибор (рис. 4).

Очищайте съемные детали кофеварки в соответствии с инструкциями в разделе «Очистка».

Приготовление кофе**Система дозировки ActiveBalance**

Система дозировки ActiveBalance поможет вам правильно определить соотношение молотого кофе и воды.

Перед использованием Системы дозировки ActiveBalance, пожалуйста, обратите внимание на следующее:

Выбор крепости кофе

Только для моделей HD7622, HD7624, HD7626, HD7634, HD7636.

- С помощью регулятора установите крепость кофе (b).

Для приготовления слабого кофе, поверните регулятор влево. Если вы предпочитаете крепкий кофе, поверните регулятор вправо (Рис. 5). При выборе крепости кофе проверьте, установлен ли держатель фильтра.

Функция сброса.

- Включите с помощью кнопки 'OK' Систему дозировки (c).

Указатель дозировки Active Balance (d) можно установить положение 'OK', поворачивая ручку 'OK' влево или вправо (Рис. 6).

Перед использованием Системы дозировки, пожалуйста, убедитесь, что:

- держатель фильтра установлен;
- в кофеварке нет воды и/или кофе.

- Заполните водонаборный контейнер водой, указатель Системы дозировки Active Balance поднимется (Рис. 7).

- Отметки уровня воды соответствуют чашкам емкостью 120 мл.
- Отметки уровня воды на кувшине нанесены с учетом 10% избытка воды по сравнению с общим количеством готового кофе. Этот 10% избыток воды необходим для компенсации ее испарения.

- Поместите бумажный фильтр (модель 1x4 или №4) в держатель фильтра (рис. 8).

Не забудьте подогнуть уплотняющие края фильтра, чтобы избежать надрывов и образования складок. Некоторые модели поставляются с постоянным фильтром. В этом случае вам нет необходимости пользоваться бумажными фильтрами.

- Затем заполните держатель фильтра кофе (мелкоразмолотым) пока индикатор Системы дозировки Active Balance не окажется в положении 'OK' (Рис. 9).

- Закройте крышку (рис. 10).

Включение и выключение прибора

- Включите прибор, нажав кнопку вкл./выкл (рис. 3).

- После окончания работы выключите прибор (рис. 4).

Только для моделей HD7624, HD7626: если вы не выключили кофеварку, то через 2 часа она автоматически отключится сама (Автоматическое отключение).

Только для моделей HD7634, HD7636: После того как кофе будет готов, кофеварка автоматически отключится сама (Автоматическое отключение).

- Выньте бумажный фильтр и выбросьте его (рис. 11-12).

Если вы пользовались постоянным фильтром, то просто встряхните его, промойте, и он снова готов к работе. Прежде чем вы начнете варить кофе в следующий раз, электрокофеварка должна остыть в течение не менее 3 минут.

Очистка

- Отсоедините электрокофеварку от электросети.

- Очистите тостер влажной тканью. Запрещается погружать прибор в воду.

- Вымойте стеклянный кувшин и держатель фильтра горячей мыльной водой или в посудомоечной машине.

Запрещается мыть кувшин-термос в посудомоечной машине.

Кувшин-термос (рис. 13-14):

Очищайте внутреннюю поверхность кувшина-термоса мягкой щеткой и горячей водой с добавлением моющего средства. В конце очистки ополосните кувшин чистой горячей водой (запрещается мыть кувшин-термос в посудомоечной машине).

Полезный совет: Для удаления стойкого коричневого налета наполните кувшин горячей водой и добавьте в нее ложку соды. Оставьте раствор на некоторое время в кувшине. После этого вылейте воду из кувшина и удалите известковые отложения мягкой щеткой.

Открытие/закрывание/снятие крышки

Для того чтобы налить кофе, откройте крышку, повернув ее на пол-оборота против часовой стрелки (рис. 15). Закройте крышку, повернув ее по часовой стрелке. В теплоизолированном кувшине с правильно закрытой крышкой кофе может долго оставаться горячим и вкусным (рис. 16). Снимите крышку, поворачивая ее против часовой стрелки, пока она не будет снята.

Очистка чайника от накипи

Регулярная очистка от накипи продлевает срок службы кофеварки и обеспечивает оптимальные результаты приготовления кофе в течение длительного времени.

При нормальном использовании кофеваркой (два полных кувшина кофе в день) удалите накипь:

- 1 раз в 2 месяца, если вы пользуетесь жесткой водой (более 18 DH);
 - 1 раз в 4 месяца, если вы пользуетесь мягкой водой (менее 18 DH).
- Сведения о жесткости воды по месту жительства можно получить в местном отделении органа водоснабжения.

- Налейте в водонаборный контейнер раствор уксуса. Не устанавливайте фильтр в держатель и не засыпайте кофе.

- Дайте кофеварке завершить два полных рабочих цикла. См. раздел «Приготовление кофе».

- Для полного удаления уксуса дайте кофеварке завершить еще два полных рабочих цикла, залив в нее свежую холодную воду.

- Очистите отдельные части кофеварки.

Замена принадлежностей**Шнур питания**

Поврежденный шнур питания электрокофеварки должен быть заменен только шнуром питания такого же типа. Для замены шнура питания обращайтесь в торговую организацию или сервисный центр компании "Филипс".

Кувшин для кофе

Вы можете заказать новый кувшин кофеварки, обратившись в торговую организацию или Сервисный центр компании «Филипс».

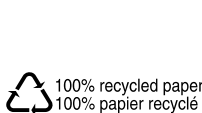
- Модель HD7620/22/24, кувшин белого цвета, модель HD7965, сервисный номер 882 7965 01000.
- Модель HD7626, кувшин белого цвета, модель HD7966, сервисный номер 882 7966 01000.
- Модель HD7632/34, кувшин белого цвета, модель HD7967, сервисный номер 882 7967 01000.
- Модель HD7632/34/36, кувшин цвета антрацит, модель HD7967, сервисный номер 882 7967 81000.

Постоянный фильтр

В продаже имеются новые постоянные фильтры, модель HD7971, сервисный номер 882 7971 0000.

Информация и обслуживание

Для получения дополнительной информации, или в случае возникновения каких-либо проблем, обратитесь к международному гарантийному талону, посетите Web-сайт компании «Филипс»: www.philips.com или обратитесь в Центр по обслуживанию потребителей компании «Филипс» в Вашей стране (номер телефона центра Вы найдете на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в Вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



www.philips.com

PHILIPS

4222 001 94882

